

## El Nombre del Amigo

Recuerda sin cesar, el nombre del Amigo, poco a poco  
y con este elixir transforma en oro el cobre de tu corazón, poco a poco.

Apura el mosto puro de la Unicidad en la taberna de la Unidad,  
para ir olvidando el “tú” y el “yo”, poco a poco.

Pisotea la existencia, vacía tus manos de ambos mundos,  
y te irás convirtiendo en confidente del misterio divino, poco a poco.

Busca, busca el camino del rey<sup>1</sup> de los *darwish* Nematollāhí,  
para que te separe de ti mismo, poco a poco.

En este reino del amor, no tiene sitio la impaciencia,  
con agrado y con sumisión, millones de problemas se resuelven, poco a poco.

Innumerables pruebas va encontrando ante sí el enamorado sincero,  
para ir conociendo el gran misterio del amor, poco a poco.

El caminante de la Gnosis pasa por las moradas de la senda  
y va camino de la Subsistencia después de atravesar la no-existencia, poco a poco.

En la asamblea de los enamorados, el silencio es mejor que las palabras.  
Esto, ¡oh Nurbakhsh!, se fue haciendo evidente, poco a poco.

—*Divan de poesía sufí*. Javad Nurbakhsh  
—Traducido por José M<sup>a</sup> Bermejo

1.- El nombre espiritual de los maestros de la senda lleva incluido la palabra *shah*, que significa «rey», como símbolo de haber logrado dominar y purificar su *nafs*, o «ego».



*Darwish*. Cortesía de Parviz Kalantari